**Аннотации учебных дисциплин (модулей)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Введение в языкознание** | | |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 1 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Целью** освоения дисциплины (модуля) «Введение в языкознание» является   * ознакомление обучающихся с системой понятий и терминов, которые составляют концептуальный аппарат общей лингвистики, которыми пользуется любая языковедческая дисциплина и без которых трудно понимать специальные курсы;   **Задачи:**  • показать универсальность языка, его тесную связь с сознанием, мышлением и рядом таких дисциплин как философия, логика, психология, семиотика, социология, теория связи, кибернетика;  • дать представление о языке как о знаковой системе, ее уровнях, единицах и организации;  • дать представление о специфике устной и письменной речи;  • дать представление о номинативной функции языка;  • дать представление о значении и смысловой структуре слова, полисемии слова, значении и управлении слова, омонимии и ее источниках;  • показать роль языка в становлении человеческой цивилизации, значение и место языка в формировании национальной культуры и нации |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1  ПК-2  ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать**   * предмет и задачи языкознания; * основной объем лингвистических понятий и терминов; * единицы ярусов языка и речи; * понятие о методах изучения и описания языка; * принципы и различия важнейших классификаций языков.   **уметь**   * находить в тексте и квалифицировать важнейшие языковые явления разных уровней; * пользоваться лингвистическими словарями. |
| 5 | Содержание дисциплины: | Лингвистика как научная дисциплина. Развитие языка. Проблема происхождения языка. Язык и речь. История лингвистических учений. |
| **Лексикология** | | |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 3 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Целью** освоения дисциплины (модуля) «Лексикология» является  - ознакомление обучающихся с фундаментальными основами лексической системы современного английского языка и основными лингвистическим понятиями;  - обобщение и систематизация теоретических сведений о словарном составе и фразеологии современного английского языка.  **Задачи:**   * формирование уобучающихся представления об основной единице лексики, лексическом значении слова, многозначности слова, словарном составе языка, сферах употребления и источниках пополнения лексики; * изучение понятия фразеологизма как языковой единицы;   знакомство со словарями различных типов. |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1  ПК-2  ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать**   * теоретические основы лексикологии иностранного языка; * единицы языкового строя и механизмы их взаимодействия; * принципы лексикологического анализа текстов.   **уметь**   * раскрывать системный характер словарного состава английского языка, источники его обогащения и эволюции; * логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь. |
| 5 | Содержание дисциплины: | Слово как основная единица языка. Классификация лексики. Свободные и устойчивые словосочетания. Лексикография. |
| **Стилистика** | | |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 2 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Целью** освоения дисциплины (модуля) «Стилистика» являетсясообщение обучающимся теоретических знаний о стилистическом потенциале, стилистических средствах языка в их системе, о правилах их использования, о функциональных стилях, о функциях стилистических средств в разных стилях.  **Задачи:**   * формирование у обучающихся умение различать особенности речив разных сферах функционирования языка и в различных речевых ситуациях; * обучение сознательно отбирать стилистические средства для полноценной передачи соответствующей информации; * обучение сознательному подходу к художественному тексту как к целому, рассматривая его в единстве формы и содержания; * систематизация знаний о лингвистической природе стилистических средств, анализ и описание характерных черт функциональных стилей современного английского языка; * развитие способностей читать произведения с глубоким проникновением в текст. |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1  ПК-2  ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать**   * особенности речи в разных сферах функционирования языка (в обиходной, официальной, научной, публицистической, художественной); * стилистические средства, необходимые для полноценной и эффективной передачи соответствующей информации; * принципы отбора и использования языковых средств для передачи мысли и эмоции в разных условиях общения.   **уметь**   * анализировать языковые явления, обобщать и систематизировать их; * отбирать и использовать в устной и письменной речи языковые средства в соответствии с заданным стилистическим регистром на английском языке. |
| 5 | Содержание дисциплины: | Понятие стилистики. Стиль. Стилистическая классификация лексики. Стилистические выразительные средства языка. Функциональные стили английского языка. Типы текста. |
| **Практический курс английского языка** | | |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 4 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Цель:** подготовка к осуществлению деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке.  **Задачи:**   * научить обучающихся навыкам соблюдения лексических, грамматических и стилистических норм иностранного языков; * научить студентов использовать полученные знания в процессе коммуникации на иностранном языке в рамках межличностного и межкультурного общения. |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1  ПК-2  ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать:**   * иностранный язык в объеме необходимом для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;   **уметь:**   * самостоятельно читать иноязычную научную литературу; * получать и сообщать информацию на иностранном языке в устной и письменной форме, выступать с докладами и сообщениями на научных конференциях.   реферировать и аннотировать специальные тексты в устной и письменной формах. |
| 5 | Содержание дисциплины: | My family. Appearance. My house. Dining Out. A Student’s Day. Seasons and Weather. Shopping. |
| **Практический курс грамматики** | | |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 5 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Цель**  создание (в комплексе с другими аспектами) прочной грамматической базы, на основе которой может осуществляться языковая деятельность в условиях естественной коммуникации.  **Задачи:**  • обеспечение обучающимися прочных знаний по грамматике для их активного использования в устной и письменной речи;  • расширение знания студентов об особенностях грамматического строя современного английского языка путем сопоставления различных языковых явлений английского и русского языков, а также во взаимосвязи с фонетикой и лексикологией;  • усвоение необходимых знаний о системе языка, его единицах и подсистемах, о строевых и нестроевых явлениях английского языка, о его знаменательных и служебных частях речи, о строении английского предложения и ряда грамматических конструкций. |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1  ПК-2  ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать**   * грамматический строй английского языка; * морфологическую и синтаксическую систему английского языка   **уметь**   * давать характеристику грамматическому строю английского языка; * анализировать части речи с точки зрения их грамматических категорий; * определять структурный тип предложения и давать его синтаксический анализ. |
| 5 | Содержание дисциплины: | The Pronoun. The Noun. The Verb. Modal Verbs. The Passive Voice. Direct and indirect speech. Sequence of tenses. The Subjunctive mood. The non-finite forms of the verb. |
| **Теория перевода** | | |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 6 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Цель:** формирование базовой части переводческой компетенции, включающей знания и умения, необходимые для успешной профессиональной деятельности и эффективного усвоения специфических переводческих навыков    **Задачи:**  • определить роль и место теории перевода в системе лингвистических дисциплин;  • определить характер взаимодействия двух языков,контактирующих в процессе  перевода;  • ознакомить студентов с целями, принципами и содержанием теории перевода;  • выработать у студентов систему подхода к решению переводческих задач и  сформировать у них первоначальные исследовательские умения;  • развивать методическое мышление, воспитывать у обучающихся устойчивый  интерес к дисциплине, желание и готовность к более углубленному овладению  обучающимися прочных знаний по теории перевода для их активного  использования в устной и письменной речи. |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1  ПК-2  ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать:**   * методы обобщения и анализа; * виды переводческих трансформационных операций; * категории эквивалентности в переводе; о * основные способы достижения эквивалентности в переводе; * основные приемы устного и письменного перевода; * правила соблюдения лексических, грамматических, синтаксических и стилистических норм в переводе;   **уметь:**   * критически мыслить; * ставить исследовательские задачи; * организовывать обучение и самоконтроль; * применять методы и знания в области теории перевода для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня и профессиональной компетенции; * критически оценивать свои достоинства и недостатки и правильно выбирать путь и средства саморазвития; * преодолевать влияние стереотипов при осуществлении межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения. |
| 5 | Содержание дисциплины: | Лексические соответствия. Лексические соответствия. Структурные трансформации при переводе. Лексико- фразеологические соответствия. Модальность и перевод. |
| **Практический курс профессионально-ориентированного перевода** | | |
| 1 | Место дисциплины в рабочем учебном плане: | 7 |
| 2 | Цели и задачи дисциплины: | **Цель:** приобретение студентами навыков перевода текстов, принадлежащих различным функциональным стилям и жанрам с применением терминологического аппарата теории перевода; формирование у студентов необходимой для профессиональной деятельности переводческой компетенции  **Задачи:**  •ознакомление студентов с лексико-грамматическими аспектами перевода;  •приобретение студентами знаний о стилистических аспектах перевода;  •ознакомление студентов с синтаксическими аспектами перевода;  •обучение студентов применять переводческие трансформации;  •научить студентов преодолевать переводческие трудности, с которыми сталкивается переводчик в процессе практической деятельности  •обучение студентов приемам и способам, необходимых для перевода газетно-публицистических, научных, официально-деловых и художественных текстов. |
| 3 | Требования к уровню освоения содержания дисциплины: | ПК-1  ПК-2  ПК-3 |
| 4 | В результате изучения дисциплины обучающийся должен: | **знать**:  -теоретические основы профессионально-ориентированного перевода;  - виды перевода и основные переводческие трансформации;  **уметь:**  - осуществлять переводческий анализ текста оригинала и выбирать общую стратегию  профессионально-ориентированного перевода с учетом прагматической установки и типа  текста оригинала;  - осуществлять следующие виды перевода: полный письменный перевод, реферативный,  аннотированный перевод, устный перевод с листа текстов профессиональной направленности;  - использовать основные методы лексической, грамматической и стилистической  трансформации в процессе письменного профессионально-ориентированного перевода;  - пользоваться словарями, справочниками, базами данных, переводческими программами,  электронными словарями при решении переводческих задач. |
| 5 | Содержание дисциплины: | Лексические соответствия. Лексико-грамматические трансформации при переводе. Структурные трансформации при переводе. Лексико- фразеологические соответствия. Модальность и перевод. Особенности перевода текстов разного функционального стиля. Совершенствование грамматических навыков. Особенности перевода научной литературы. Работа с текстами по профессиональной тематике. Реферирование и редактирование. |